

# GE\_GERICHTE ATAS/754/2004 vom 28. September 2004

GE Cour de justice, 2004-09-28, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ge\\_gerichte\\_ATAS\\_754\\_2004](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ge_gerichte_ATAS_754_2004)

FR: GE\_GERICHTE ATAS/754/2004 du 28 septembre 2004

IT: GE\_GERICHTE ATAS/754/2004 del 28 settembre 2004

## Erwägungen

### E. 24

! ■■■#■■■ 55555555556 ■■■■ #■■■■■ 7 ■■ .■■ ■■( ■■■ 2\*826 ■■■9■■ . ■■ &■■■■ ■■■ ;# ■■■ ■■ ( ( .#■ ■■ &%■■■■ ■■<■ ■■■ ■■■ ■■<■■■ #■■ ■■■ 2\*==4 ■■■ ■■%■■■ ■■■ ■■ .■■■ ■■■ ■■■ ■■■ ■■ &%#■■■■#&# ( &■ 2■ ■■ : ■■ 2\*=\* ■■■ >2 ■■ 2\*\*?4 ■■■ ■■■■■■# ■■ @■■ ■■( ■■■ A■■■■# ■■ &■ #■ ■■■ ■■■(■■■ # ( &■■■■ ■■■ &■■■■#■■ B C ■■ ■■ D &%■ . #■ 2\*\*0 ■■■ 00 ■■ 2\*\*>6 &■ ■■ , ■■■'■■■■■■■ #■ ■■■ , ■■ .■■■■ : (4 E ■■ #■■■■ ■■■# ( &■ ■■.■#■ , 2??F ■■ &■ ( G■■■'■%■■■ = G■#■■■■ 2\*\*H4 ■■■ ■■■■# ■■■ :■ ■■■B■■ ■■ :■# ■■ ■■■ \* ■■# 2\*\*34

E ■■ (&■■■#■■ ■■# ■■■ 6 ■■■ ■■ ■■■■■ ■■5555555555 ■■6 &■■■■ ■■■ ■■ &■ 3 ■■# 2\*\*8 , ■■%■ ■■■ # ■■ &■ ■■%■AA#■■■ ■■■■ ■■■■ &■ ■■%■■■■■ ■■■■■■/#■■.■■■#&# ( I■#/# -■ ■■%■ ■■J6 ■■( ■■■■ &#■B■ ■■ #■■■ ■■■■#■■■ ■■ K ■■■&#■ ■■ <#■ ■■■ ■■#■■■■ &■ ■■%( ■■■■■ & # ■■6 ■■ ■■ ■■ #■■■■■ &■ ■■■ ■■ #AA■ &■■■ ■■■■ ■■ ( ■■■■■ & # ■■6 ■■ : ■■■#■ ■■■B#■■■ B■■■■<■■■ ■■#B■■L■ , ( ( # ■■6 ■■■# ■■■ &#■■■■■■■ ( ■■B(■■■ ■■■@ ■■#■■■■@ ■■>/■H ■■ ■■H/■36 ■■■# ■■ &#■■■■■■■ # ■■■ ■■ ■■)■■■ ■■■ ■■%( ■■ B■■■■■ &■ ■■■ ■■■■#■■■ ■■3 B■■■■<■6 &#■■■ ■■ <#■ ■■20/■26 ■■■■■■■ ■■ :■# ■■ ( # I■.■■■ :■:■■■ ■■ ■■A■# ■■&#■■■■■■■# ■■J6 &(B(■■■ ■■■■■■■■■■ &#■■■■■■■■■ >/■H ■■ ■■H/■36 B■■■#■■■■ ■■■ &■ ■■%( ■■B■■■ ■■#■■■■ ■■■ ( #■■■ &■ > ■■H ■■ ( ■■■■@■# /&( ■■■■#A4 ■■■■ ■■■■ # ( ■■ ■■#■■■■ ■■■# ( &■ ■■.■#■ ■■■# - ■■ &■ ■■#■■■ \* ■■# 2\*\*36 ■■■■ (■#■■■■ ■■%■■■■ ■■■ ■■# ■■ ( ■■(B- ■■6 ■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ #■ # ■■■■ ■■■■■■

&■ ■■<■ B■■■ ■■ ■■ &■■■ ( ■■# ■■&■ (■ , ■■ ■■ ( ■■ &■ ■■■■ (4

04 ■■%■■■■■ ( ■■ ( ( ■■ ■■#■ , ■■■ ■■ B■ &% :■■■ .■ # ■■ A■■■■# ■■■■■■■■ ■■AA■■■ ■■( ■■■ ■■■ ■■ &%#■ (B ■■ # ■■ A■■■■# ■■■■■■■■ &■ ■■% ■■ I■#/# -■ ■■■ ■■■ ■■J &■ 8 ■■■ >2 ■■ : ■■ 2\*\*+4 ■■ ■■ B■ ■■ ( ( #■■■ ■■■■ #■■■ ■■■ (■#■■■■■■■ ■■■ &■ ■■ &■ 2+ ■■ : ■■ 2\*\*+4 ■■■■ ■■@ ■■ ■■ A■■■■# ■■■■■■■■ ■■ #■■■ ■■■■ ■■■■■■■■# ■■■ ■■■#■■■ ■■■ K C IMJ ■■% ( ■■ ■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■'■■■ ■■■■ &% :■■■ .■ # ■■■ ■■ ■■■ &■■■ ■■■ ■■ &(■■■■ ■■ &■■■■ '■■■■■■■ ■■■■■■ ■■■■■■■■ ( ■■■ ■■■ ■■ ■■.■■■#&#4 ■■ ■■A ■■#6 ■■■ ■■■■■■ ■■■■ # (■#■ &■■■■ ■■■■ ■■# ■■■# (■ ■■ #'■■■ ■■■■ ■■■■" . ■■( , ■■%(■<■■■4 ■■■■ ■■■■ ■■■■ '■■■ ■■ # ■■ G ■■#■■■ ■■■■ ■■■■(■■■ &■■■@ &( ■■ <■■■ K ■■■ ■■@ ■■■ ■■ A ■■&# &■■■ ■■■■ ■■■■ ■■ <#)'■■■ ■■■■ AA■■■ #A , ■■■ ■■■■■■ ■■ # ■■ &■ ■■■ & ■■■■■■ ■■■■■■ ■■■■ ■■■■ #■# ( ■■■ ■■■■#■ (B ('■# &■ . ■■# ■■ ■■ &■ ■■ ■■■■ ■■■■ (■#&■■■■■■■ ■■■■ ■■■■# (■ &■ ■■%■■■■■ ( ■■■ ■■■ ■■ B ■■ ■■ D4 >4 ■■%#■ ( ■■■■( ■■ A■# ■■% :G■ &%■■■■■ ■■ #- ■■ @ ■■ #■■■ ■■■■ #&#■■■# ■■#■■■# ■■ AA■■■ ■■(■ , ■■■ ■■#■■■#■■■#■■■ (■#■■■■■■■ ■■■#■■■ ■■# ■■# ■■ , ■■■■■■■■■■4 ■■■ ■■ ( ( ■■ ■■#■ , &■■■@ ■■ ■■■■■■ ■■ #■■■ ■■ (■#■■■#(■■■6 ■■%■■■■ &■ ■■■■ ■■ B# ■■ ■■%■■■ ■■ &■ ■■)■<#■ #■4 ■■■■ ■■@ ■■ ■■ ■■ ( ■■■■ &#■B■ ■■ #■■■ ■■■■#■■■ ■■

K ( ■ &( ■■■■#A )■■■ ■■■■)■& ■ ■■ ■'■■■6 ■ ■■■■■■# ( , ■■ ■■■■ ( ■■■■6 ■ .■■ ■■ <#■ ■ ■'■■■■6 )■& ■ & ■■■ ■■■■@ ■< ■'■■■6 ■■■&# ■ ■ <#■ ■ &■ ■■■ ■ #AA■ &■■■ ■■■■ &■ ■%( ■■■■ & ■ ■6 ■:■■■ ■ ■ ■■■■ &( ■ ■&■ ■■■<#■6 &#■■■ ■ <#■ ■■■■ ■■■■ ■ ■ &#■■■■■■■ (&# /

/>122/

1203+12\*\*\* ■■■ ( ■■■■ B■■■■<■ ■■■ ■H/■36 ■■■■■■ ■ :■■■ ■ ( # 4 ■■■■ ■ A ■■■( ■■■■ ■ ■ '■■■■ ■■■■#■■■■ ■■■■ K C ■ ■ &■ ■ ■ ■@■ ■■■6 ■ ■■■■ ■ . ■■■ ■■■■ ■ ( &■■■ ■#B■■■■ &■ ■ ■/ B■■■#■■■ ( ■■■■ ■■■■ ■ B■■■ &(■ ■■■■ ■■■■ <■ B ■■■)■< B-■■■ ■<■N ■■■■ < ■■■■ ■■■■#■■■ &■ ■■■■ ■ ■ &■ ■■■■ & ■■■■■■ -■■ :■■■4 ■■%(■■■■■ ■ ■■■)■<#■ ■'■■■ ■■■■ (■&■■■■■ &■■■ ■:■■■■ &■ ■■■■ ■■■■■■■■ ( ■■■■ ( ■ ■&( ■■■■#A4 ■■■■■■■■ ■■■ 6 #■■■ ■■■■ ■■■■#&( ( &%#■ ■■■■# ( )■■■■■4 IMJ %■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■:■■■■■)■<#■ ■'■■■ '■# ■■■■ &( ■ ■■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■# ( &■ ■■■■# ■■■■ ■■■■#&( ■■■■ ■■■■ &■ ■■■■ ■■■■ ■ ■'■# ■■%( ■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■#.# ( < )■#■■■ ■■■■ &■ ■■■■ ■■■■ ■■■■# ■■%■■■ ■■■■■■■■ &■■■ ■■■■# ■■■■ ■■■■■■

&■ ■<■ B■■■4

■■■■■■6 ■■■ :■- ■■■)■<#■ ■'■■■ ■■%■■■■ ■■■■ ■■■■#■■■#&■■■ ■■■■% ( ■ ■&(G, ■■ (■# ( ■■■■ ■ ■- ■ A #■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■#&( ■■■■■■ &■ . ■■ ( . ■■■■ A■■ . ■:■■■ ■■■ D4 ( ■■&■■■ , &■■■ '■■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■#- ■■■6 ■■■■ ■■■■@ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ( '■■■■ ■■■■■■ &■■■ :■- ■■■ < )■#■■■■■ ■■■)■<#■ ■■■■6 ■■%■■■■■ ( (■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■# ( &■ ■■■■# ■■■■ &■ +? , =?F &■■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■#.# ( ■(B- ■6 ■■■■■■

&■ ■<■ B■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■%■■■■ ■■■■■■■■ &■■■ ■■■■# ■■■6 ■■■■ &■■■■■ ■■■ A■■■■# ■■■ &■ ■■ 4 ■A#■■6 ■■■■ ■■■■ ■■■■■■# ( &■ ■■%■■■■■ (6 ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■&■#■■■ &#AA#■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ 9■ . ■■ &■ ■■■■ ■■■■ A■■■■# ■■■■■■■■■6 , ■%■@■■■ ■■■■ &%■■■■■ ■■■■#&■ ■■■■ ■■■■■■■■ ■■■■'■# ■■■■ ■■■ A■■ . ■■■■ ■■■■ (■# (B ■ ■ ■ &■■■■■ ■■■■ ■■■■ &■ A■■■■# ■■■■■■ I■A4 ■ ■&%■@ ■ ■■■■ &■ 0H ■ ■ O 2\*\*=J4 ■ ( ■■■■ , &■■■ '■■■■■ ■■■■ ■■■■(■■■■ ■■■■ (&■■■# ■■■■ ■■■■# ■■■■ &■ ■% ■6 ■■■■ ■■■■ ■■■■ !55555555556 ■■■■ ■■■■@ ■■■■ ■■■■#■■■&#■■■( K C ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ &■■■■■ ■■■■ (■#■■■ ■■■■ '■■■■■ ■■■■ A■■■■# ■■■■ &■ ■■■■ ■■■■■■■■ &■ < )■# ■■■■ ■■■■ &■ :■■■ ■■■■# ■■■■ '■■■■'■■■■ ;■<■■■ ■■■■ (■#A#■■■■■ .■■■ ■■■■:■■■■■ ■■■■■■ ■■■■%■■■ ■■■■ ■■■■ (4 ■■■■ ■■■■ ■■■■■■# ■■■■ ■■■■ ■■■■ .■■■■■:■■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■# ( &■ ■■■■# ■■■■ &■ +? , =?F4 IMJ ■■■■ ■■■■ ■■■■# ( &■ ■■■■# ■■■■ @ ■■■■ (■ ■■■■#&■■■■■■■■ ■■■■ AA■■■ #.■■4 ■■■■ ■■■■ (■# ■■■■ ■■■■ ( ■■■■ ■■■■ ■■■■#■■■B■■■:■■■ ■■■■ -■■■ #■■■ , '■■■■ ■■■■# ■■■ D I■A4 ■■■■ ■■■■ &■ ■■■■ ! ■■■■ &■ 0 ■■■■ :■■■ 2\*\*=J4

H4 ■■■■ ■■■■ ■■■■■■ ■55555555556 &■■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■# ■■■■ &■ + ■■■■ 2\*\*\* ■■■■ ■■■■&■ ■■■■ ■■■■ &■ ■■■■%■■■■■ (6 !■" ■■■■# ■■■■ ■■■■■■\$6 ■■■■#■■■&#■■■('■■■%#■■■) .■■■# ■■■■ ■■■■/■#■■■&#■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■#■■■ , ■AA■■■ ■■■■ ■■■■ ( ■■■■ &■ ■■■■ 6 '■■■# ■■■■ ■■■■

&■ ■<■ B■■■ ■■■■ ■■■■ &■■■4 ■■■■ ■■■■ ■■■■A#■■■ ■■■■ ■■■■('■■■%■■■ ■■■■# ( ■■■■ ■■■■ .■■■# ( ( &■ ■■■■&( ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■55555555556 ■■■■ ■■■■<# ■■■■ B#■■■4

34 ■■■■ &(■#■■■# ■■■■ &■■■ 2H ■ 23 G#■■■■■ 2\*\*\*6 ■■%■■■ ■■■■) ( , ■■%■■■■■ ( ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■#- ■■■■&%#■■■.■■■#&# ( &■ 2■ ■■■■ ■■■■>2 ■ : ■ 2\*\*H6 &■ 2■ ■■■■ 2\*\*3 ■■■■>? ■ . ■■ 2\*\*86 ■■■■ ■■■■ &■ #/ ■■■■ ■■■■ &%#■■■.■■■#&# ( &■ 2■ ■■■■# 2\*\*8 ■■■■>? ■■■■ ■■■■ : ■ 2\*\*=6 ■■■■#■■■# '■■■ &■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■( ■■■■ ■■■■# ■■■■ ( ■■■■ ■■■■ ■■■■A■■■ ■4 ■■■■ .■■■# ■■■■ ■■■■ AA■ (■■■■■ ( ■■■■#■■■■■ ■■■■# ( ■■■■ &■ ■■■■#■■■■■ , ■■■■# &■ 00 ■■■■ 2\*\*> ■■■■.■■■# &■ ■■■■ &■ # 6 ■■■■ -■■■ ■■■■ &(■■■# &■ ■■■■ ■■■■■■ &%■■■■■







■@ ■ ■■ &■ ■V■ 4 H ■ ■6 ■V#■.■#&# ( ■■ ■■ &# ■■ # ■ &■ ■■ ■■ ■■#  
( &■ B■#■6 (■■■ (■ ■ ■■■■■ ■ ■ &■ ■ ■B■■■ &■ (■6 '■#(■■■■ ■ &V■■■■ ■  
■#■ ■ , ■■ ■■■■ (<■#■■■ ■ ■■ ■■■■6 .■■■■■ &V■■■■ ■#A■# ( ■ ■B(■#  
■■■■6 &V■■■■ ■■■■&#■ ■ &V■■■■ ■■■■#&■ ■ 4

■V■■■■■ (/■ ■ & # , ■■■■ ■■ ■ ■■ ■#- ■ ■V#■/■■■■■ ■■ ■#■.■#&■ , 88 01>F  
■■■ #■■■6 , ■■■■ &■ #/ ■■ ■ ■V#■/■■■■■ ■■ ■#■.■#&■ , 3?F ■■ ■■■■6 ■ , ■■  
'■■■ &■ ■■ ■ ■V#■/■■■■■ ■■ ■#■.■#&■ , H?F ■■ ■■■■ I■ 4 0= ■■4 2 ■■ J4  
■■■■■ ■■■■ ■■■■ (■#:■■■■6 ■■■■ ■#■.■#&# ( &■ H?F ■■ ■■■■ . ■ & # , ■■■■  
&■ #/ ■■ ■ I■ 4 0= ■■4 2:#■ ■ ■ J4

■■■ # ■■■■ ■ ■#■ ■■■ , ■■■ ■■■■ ( ■ )■<#■■■■6 '■# ■■■.■■■ 6 ■ ■ ■■■■ ■ ■#■ ■■■  
<#■■■■6 . '■■■ ■■■■ ■#■.■#&# ( ■■ ■■■■■ &■ ■%■ 4 H ■■4 2 ■■ 6 ■ & #  
■■■ # ■■■■ / , ■ ■■■■ ■■■■&#■■■ ■■■ ■■■■■ ■ ■■■ &# ■■ /6 ■■■■ ■■ ■■#■■■  
■)■<#■■■■ '■# ('■#■■■■ , &■■■ ■■■■&#■■■4 ■■■ ■■■ ■ ■■■#&- ■ ■■■ ■■ &■■■  
■ ■■('■■■■■■■ &%■■■ ( ■ ■ )■<#■■■ ■■■■&#A6 & ■■ ■■■ ■ ■ &■■■ ■AA■■■ #  
■■■ , ■■& ■ ■■■ ■<■ B■ ■ ■%■■■■■ ■■■■■/■#■.■#&# (6 ■■■■ &# ■■■■ # ■■■  
&■ ■■ ■■■ ■■# ( &■ B■#■ '■■■ ■%■■■■■ (/■ ■ ■# ■ P■<■ ■■ A■#■■■■ ■■■.■  
&■ : ■■■■ . ■ ■ ( S ■■■ ■■■■ ■ &■ ■■■ '■# ■■■ ■@#B#:■■■ & # P ■ &( ■ #■(■  
■■■■■# :G■■■ #.■ ■■■ '■■■ ■■■#:■■■4 ■■ A■■■ & ■■ ( ■:■# ■# ■ &■■■■ '■■■■■■■  
■■■■ ■ ■■/■ ■■■■■ (/■ ■■■ 6 ■■B ( ■ ■ #■A■# ( ■■ ■■■■6 ■@■ ■■ ■■■■ ■■■  
#.# ('■■■ ■■■ ■■<( &■ ■.■# ■■■■# AA ■6 ■ ■ ■■■■ &■ ■■■■ ■ ■&■■■4 ■■ #■  
&( ■ #■■■■ ■■ #■# &■ ■■. # '■■■■■■ ■■■ #.# ( ■■ ■#■ ■■■■:■■■ ■■ P ■  
■@#B(■4 ■ ■ ■& ■ ■ ■%■@#■ ■■■■■ &%■■■■ ■■■■■ ■■■■ ( &■ B■#■  
■■■■■(■ ■ ■■■■ ■ ■#■ ■ , ■■■ ■■■■ ( ■■ ■■■■6 #■ ■%■■■ & ■■■ ■■ &(■#■#A  
'■■■ ■%■■■■■ (/■ ■@■ ■■■ ■■■■ ■■ #.# ( ■■■■ ■#■ ■■■■AA#■■■■ ■ S ■#  
A■■■ :#■■■ ■■ R ■■ &■ ■■&■ ■%#■ ) ■ ■#■■■ &%■& ■ ■ '■■■ ■■ #■■■ , A#  
&■ ■■ ■■■ ■■# ( &■ ■.■# ■■■ ■■■ 6 ■ #'■■■ ■■■ 6 ■■■■ P ■ ■#■ ■■■■:■■■ ■■  
■@#B(■ &■ ■■#/&#■■■■6 ■ '■%■■■■■ ■■■ ■# P ■ #■■■■ ■:■■■ ■■■■ ■ ■#( ( I  
U 2?0 ■ 283 S ■E■ 2\*\*8 4 >2= ■ ■■■#&4 0■6 4 >02 ■ ■■■#&4 2■6 4 HOH ■ ■■■#&4  
2■ S ■ 2\*\*0 4 2=0 ■ ■■■#&4 0■ ■ ■■■■ (A( ■■■■■■J4

E■■■ ■■■■ G■ #■ ■&■■■■6 &■■■ ■:■■■■ ■ ■ A ■■ & ■■ ■ ■■@ ■■■.■■■ 6  
&■■■ ■■ ■#■■■■ ■# ■ ■■ ■■■■■6 . '■■■ ■■■■ #■■■■ ■■# ( &■ ■.■#■ I U 20?  
■ 22\* ■ ■■■#&4 0■1■■■ S ■E■ 2\*\*+ 4 +3S ■ ! 2\*\*8 ■ ■ 038 4 02+ ■ ■■4 ■ ■■■#&4  
3 ■

/ \*122/

1203+12\*\*\* 8J4 ■■ ■■■■ ■:■■■■ ■■■ ■■ &■■■■ ■■■ ■■ (B #■ &■■■ ■AA■■■ # ■■■  
■)■<#■■■■6 ■ ■■■■'■■■■■■■■ ■■■■ ■@ ■ #■■■ ■)■<#■ #'■■■ ■■■ ■■#■■■ ■  
■(■■■■■# ■ '■■■& #■ ■%■B# &■ ■■ ■ ■■■■ ■■ ■%#■■■■ ■■# ( &■ ■.■#■  
'■%#■■■ ■ ■ ■■■■■ ■#:■■■ &%■■■ ■"■■■ I■E■ 0??? 4 28?6 ■ ■■■#&4 H:J4

■■■ (B■ &6 ■■ & ■ #■■■ ■ &(■ # ■■ &( ■#■ ■■ ;■<■ &■ ■%■@ ■ /■  
(&#■■■■/■6 ■ ■'■■■ ■■■■■#/#■/■■■■■/■# & # ■■■ ■ ■■■■ ■■■ ■■■■ ■■ ■■ - ■■  
#■.■#&■■■ &■ ■:■■■■ ■ ■ A ■■4 E■■■ ■ !■E■! ■■6 ■■ ■■■■ ■■■■)■<#■  
#■■■6 ■%■@ ■ /■ & # ■■■ ■■■ &#■B■ ■ #■ &■■■■ ■■■ ■■■& ■ ■%■■■■  
■■■■■#A■#■■■ # ■ ■■■ ■■■■■ ■ ■■■ ■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ &■B ( &■ B ■.# ( &■  
■%■AA■■■ # ■4 ■■/ ■■■■■ & # (■■■■■■ ■■■ ■■■■ - ■ ■@#B#:■■■ &■ ■■■ ■  
#■■■ ■ ■%■■■■■ (/■ &%■■■■ ■■■ #.# ( ■■■■ ■#■.4 ■ ■ ■ #■ #■■■& ■ ■ ■ &■





